

Výrobce armatur	HEROSE	ARMEX PLZEŇ s.r.o. autorizovaný servis SČA Ústí nad Labem HEROSE Německo
Objednatel	Dräger Medical s.r.o.	
Katalogové označení	06006.0300.2000	
Katalogový list č.:	98, 99 / Vydání 2012-07	

ZKUŠEBNÍ PROTOKOL ARMATUR ČÍSLO

767 / 2511959

o zkouškách potrubních armatur podle ČSN 13 3060, ČSN 13 4309

Druh armatury	Pojišťovací ventil pružinový	TUV.SV.14.1048.A28	S/G	0,42
Jmenovitá světlost	DN	3/8"	Jmenovitý tlak	PN 63
Pracovní tlak	bar		Pracovní stupeň	-196° až +150°
Otevírací tlak	bar	6,0	Výr.číslo armatury	2 51 19 59

Závod provedl níže uvedené druhy zkoušek

Druh zkoušky		Zkušební látka	Zkuš.přetl. bar	Zkuš.tep-lota °C	Zkušební doha min.	Výsledek zkoušek
Za studena	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Zkouška byla provedena ve výrobním závodě				
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	5,40	21	1	Vyhověl
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	6	21	5	Vyhověl
Za tepla	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Vzduch	x	x	x	x
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	x	x	x	x
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	x	x	x	x
Zvláštní zkouška		x	x	x	x	x

Kontrola rozměrů, zevní prohlídka po zkouškách

Ano

Způsob provedené zkoušky

Měření propustnosti tlaku pod kuželkou

Na základě provedených zkoušek je armatura způsobilá a může se používat.

Průběh zkoušek

Zkouška za studena provedena dne	19.7.2017	Zkoušel	Špiral
Zkouška za tepla provedena dne	neprovádí se	Zkoušel	x
Číslo manometru	3288	Značka plomby:	A

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tř. Čs. odboje 595
330 03 CHRÁST

Vedoucí OTK

Osvědčení o pojistném ventilu

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
autorizovaný servis
SČA Ústí nad Labem
HEROSE Německo

Zkušební protokol
armatur číslo

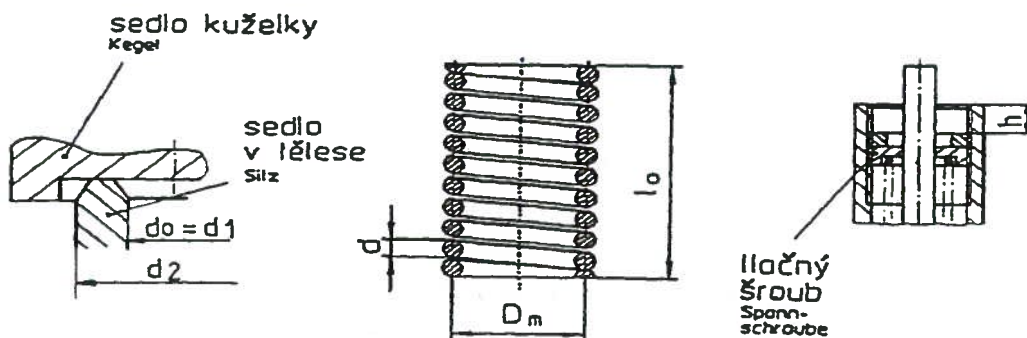
767 / 2511959

Výrobní č.

2 51 19 59

Typ pojistného ventilu

06006



Jmenovitá světlost DN			3/8"	Jmenovitý tlak PN		bary	63	
Otevírací tlak Po			bar	6,0	Zaručený výtokový součinitel		S/G	0,42
Pracovní látka / Medium			kyslík	Zaručený výtokový Q. Plyn		m3/h	61,5	
Teplota pracovní látky			°C	-196° až +150°	Zaručený výtokový Q. Voda		kg/h	/
Nejmenší průtočný průměr do.			mm.	6	Vyčnívající délka tlačného šroubu h.		mm	10,3
Rozměry sedla	vstup		GW 3/8"	Pružina	Číslo Pružiny		55345.0306.1767	
	výstup		Rc 3/8"		Průměr drátu d		mm	1,2
	průměr sedla		6		Počet pružících závitů n		závit	10,4
Materiál ve ventilu	těleso	CW610N	Volná délka Lo		mm	29		
	sedlo v tělese	CW610N	Tuhost pružiny C		N/mm	3,31		
	sedlo kuželky	CW452K	Střední průměr vinutí pružiny Ds		mm	7,8		
	pružina	1.4571	Rozsah otevíracích tlaků		bary	6,0 - 7,99		

Ventil otestovala a nastavila firma

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tř. Čs. odboje 595
330 03 CHRÁST

OSVĚDČENÍ O JAKOSTI A KOMPLETNOSTI
Výrobky dodané s tímto dodacím listem odpovídají
platným normám nebo technickým podmínkám.

servis průmysl. armatur

Datum

19-07-2017

Podpis

Datum

19.7.2017

Výstupní kontrola

Výrobce armatur	HEROSE	ARMEX PLZEŇ s.r.o. autorizovaný servis SČA Ústí nad Labem HEROSE Německo
Objednatel	Dräger Medical s.r.o.	
Katalogové označení	06006.0300.2000	
Katalogový list č.:	98, 99 / Vydání 2012-07	

ZKUŠEBNÍ PROTOKOL ARMATUR ČÍSLO

768 / 2511960

o zkouškách potrubních armatur podle ČSN 13 3060, ČSN 13 4309

Druh armatury	Pojišťovací ventil pružinový	TUV.SV.14.1048.A28	S/G	0,42
Jmenovitá světlost	DN	3/8"	Jmenovitý tlak	PN 63
Pracovní tlak	bar		Pracovní stupeň	-196° až +150°
Otevírací tlak	bar	6,0	Výr.číslo armatury	2 51 19 60

Závod provedl níže uvedené druhy zkoušek

Druh zkoušky		Zkušební látka	Zkuš.přetl. bar	Zkuš.tep-lota °C	Zkušební doha min.	Výsledek zkoušek
Za studena	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Zkouška byla provedena ve výrobním závodě				
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	5,40	21	1	Vyhověl
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	6	21	5	Vyhověl
Za tepla	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Vzduch	x	x	x	x
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	x	x	x	x
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	x	x	x	x
Zvláštní zkouška		x	x	x	x	x

Kontrola rozměrů, zevní prohlídka po zkouškách **Ano**

Způsob provedené zkoušky **Měření propustnosti tlaku pod kuželkou**

Na základě provedených zkoušek je armatura způsobilá a může se používat.

Průběh zkoušek

Zkouška za studena provedena dne	19.7.2017	Zkoušel	Špiral
Zkouška za tepla provedena dne	neprovádí se	Zkoušel	x
Číslo manometru	3288	Značka plomby:	A

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tr. Čs. odboje 595
330 03 CHRÁST

Vedoucí OTK

Osvědčení o pojistném ventilu

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
autorizovaný servis
SČA Ústí nad Labem
HEROSE Německo

Zkušební protokol
armatur číslo

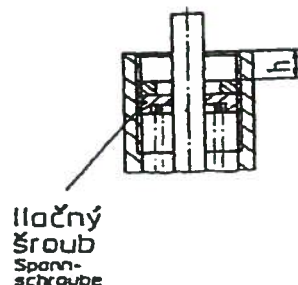
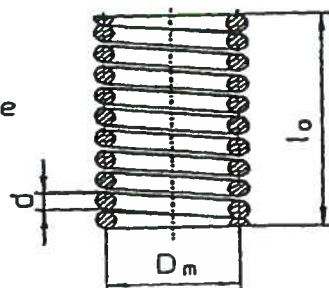
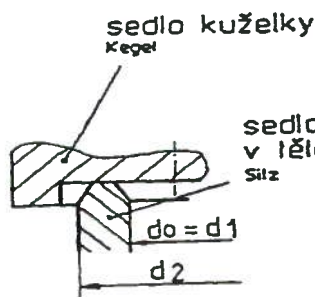
Výrobní č.

Typ pojistného ventilu

768 / 2511960

2 51 19 60

06006



Jmenovitá světlost DN	3/8"	Jmenovitý tlak PN	bary	63
Otevírací tlak Po bar	6,0	Zaručený výtokový součinitel	S/G	0,42
Pracovní látka / Medium	kyslík	Zaručený výtokový Q. Plyn	m3/h	61,5
Teplota pracovní látky °C	-196° až +150°	Zaručený výtokový Q. Voda	kg/h	/
Nejmenší průtočný průměr do. mm.	6	Vyčnívající délka tlačného šroubu h.	mm	10,4
Rozměry sedla	vstup	GW 3/8"	Číslo Pružiny 55345.0306.1767	
	výstup	Rc 3/8"	Průměr drátu d	mm 1,2
	průměr sedla	6	Počet pružících závitů n	závit 10,4
Materiál ve ventilu	těleso	CW610N	Volná délka Lo	mm 29
	sedlo v tělese	CW610N	Tuhost pružiny C	N/mm 3,31
	sedlo kuželky	CW452K	Střední průměr vinutí pružiny Ds	mm 7,8
	pružina	1.4571	Rozsah otevíracích tlaků	bary 6,0 - 7,99

Ventil otestovala a nastavila firma

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tř. Čs. odboje 595
330 03 CHRÁST

OSVĚDČENÍ O JAKOSTI A KOMPLETNOSTI
Výrobky dodané s tímto dodacím listem odpovídají
platným normám nebo technickým podmínkám.

servis průmysl. armatur

Datum

19 - 07 - 2017

Podpis

Datum

19.7.2017

Výstupní kontrola

Výrobce armatur	HEROSE	ARMEX PLZEŇ s.r.o. autorizovaný servis SČA Ústí nad Labem HEROSE Německo
Objednatel	Dräger Medical s.r.o.	
Katalogové označení	06006.0300.2000	
Katalogový list č.:	98, 99 / Vydání 2012-07	

ZKUŠEBNÍ PROTOKOL ARMATUR ČÍSLO

868 / 2511962

o zkouškách potrubních armatur podle ČSN 13 3060, ČSN 13 4309

Druh armatury	Pojišťovací ventil pružinový	TUV.SV.14.1048.A28	S/G	0,42
Jmenovitá světlost	DN	3/8"	Jmenovitý tlak	PN 63
Pracovní tlak	bar		Pracovní stupeň	-196° až +150°
Otevírací tlak	bar	6,0	Výr.číslo armatury	25 11 962

Závod provedl níže uvedené druhy zkoušek

Druh zkoušky		Zkušební látka	Zkuš.přetl. bar	Zkuš.tep-lota °C	Zkušební doba min.	Výsledek zkoušek
Za studena	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Zkouška byla provedena ve výrobním závodě				
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	5,40	21	1	Vyhověl
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	6	21	5	Vyhověl
Za tepla	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Vzduch	x	x	x	x
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	x	x	x	x
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	x	x	x	x
Zvláštní zkouška		x	x	x	x	x

Kontrola rozměrů, zevní prohlídka po zkouškách **Ano**

Způsob provedené zkoušky **Měření propustnosti tlaku pod kuželkou**

Na základě provedených zkoušek je armatura způsobilá a může se používat.

Průběh zkoušek

Zkouška za studena provedena dne	8.8.2017	Zkoušel	Špiral
Zkouška za tepla provedena dne	neprovádí se	Zkoušel	x
Číslo manometru	3288	Značka plomby:	A

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tr. Čs. odboje 593
330 03 CHRÁST

Vedoucí OTK

Osvědčení o pojistném ventilu

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
autorizovaný servis
SČA Ústí nad Labem
HEROSE Německo

Zkušební protokol
armatur číslo

868 / 2511962

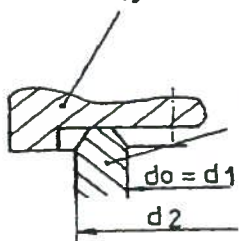
Výrobní č.

25 11 962

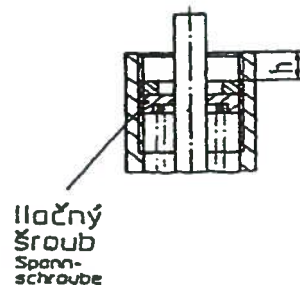
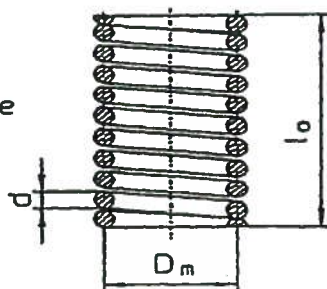
Typ pojistného ventilu

06006

sedlo kuželky
Kegel



sedlo
v tělese
Sitz



Jmenovitá světlost DN			3/8"	Jmenovitý tlak PN		bary	63	
Otevírací tlak Po			bar	6,0	Zaručený výtokový součinitel		S/G	0,42
Pracovní látka / Medium			kyslík	Zaručený výtokový Q. Plyn		m3/h	61,5	
Teplota pracovní látky			°C	-196° až +150°	Zaručený výtokový Q. Voda		kg/h	/
Nejmenší průtočný průměr do.			mm.	6	Vyčnívající délka tlačného šroubu h.		mm	10,4
Rozměry sedla	vstup		GW 3/8"	Pružina	Číslo Pružiny		55345.0306.1767	
	výstup		Rc 3/8"		Průměr drátu d		mm	1,2
	průměr sedla		6		Počet pružících závitů n		závit	10,4
Materiál ve ventilu	těleso	CW610N			Volná délka Lo		mm	29
	sedlo v tělese	CW610N			Tuhost pružiny C		N/mm	3,31
	sedlo kuželky	CW452K			Střední průměr vinutí pružiny Ds		mm	7,8
	pružina	1.4571			Rozsah otevíracích tlaků		bary	6,0 - 7,99

Ventil otestovala a nastavila firma

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tř. Čs. odboje 595
330 03 CHRÁST

OSVĚDČENÍ O JAKOSTI A KOMPLETNOSTI
Výrobky dodané s tímto dodacím listem odpovídají
platným normám nebo technickým podmínkám.

servis průmysl. armatur

Datum

08 -08- 2017

Podpis

Datum

8.8.2017

Výstupní kontrola

Výrobce armatur	HEROSE	ARMEX PLZEŇ s.r.o. autorizovaný servis SČA Ústí nad Labem HEROSE Německo
Objednatel	Dräger Medical s.r.o.	
Katalogové označení	06006.0300.2000	
Katalogový list č.:	98, 99 / Vydání 2012-07	

ZKUŠEBNÍ PROTOKOL ARMATUR ČÍSLO

869 / 2511963

o zkouškách potrubních armatur podle ČSN 13 3060, ČSN 13 4309

Druh armatury	Pojišťovací ventil pružinový			TUV.SV.14.1048.A28	S/G	0,42
Jmenovitá světlost	DN	3/8"	6	Jmenovitý tlak	PN	63
Pracovní tlak	bar	Pracovní stupeň			-196° až +150°	
Otevírací tlak	bar	6,0	Výr.číslo armatury			25 11 963

Závod provedl níže uvedené druhy zkoušek

Druh zkoušky		Zkušební látka	Zkuš.přetl. bar	Zkuš.tep-lota °C	Zkušební doba min.	Výsledek zkoušek
Za studena	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Zkouška byla provedena ve výrobním závodě				
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	5,40	21	1	Vyhověl
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	6	21	5	Vyhověl
Za tepla	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Vzduch	x	x	x	x
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	x	x	x	x
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	x	x	x	x
Zvláštní zkouška		x	x	x	x	x

Kontrola rozměrů, zevní prohlídka po zkouškách **Ano**

Způsob provedené zkoušky **Měření propustnosti tlaku pod kuželkou**

Na základě provedených zkoušek je armatura způsobilá a může se používat.

Průběh zkoušek

Zkouška za studena provedena dne	8.8.2017	Zkoušel	Špiral
Zkouška za tepla provedena dne	neprovádí se	Zkoušel	x
Číslo manometru	3288	Značka plomby:	A

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tř. Čs. odboje 595
330 03 CHRÁST

Vedoucí OTK

Osvědčení o pojistném ventilu

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
autorizovaný servis
SČA Ústí nad Labem
HEROSE Německo

Zkušební protokol
armatur číslo

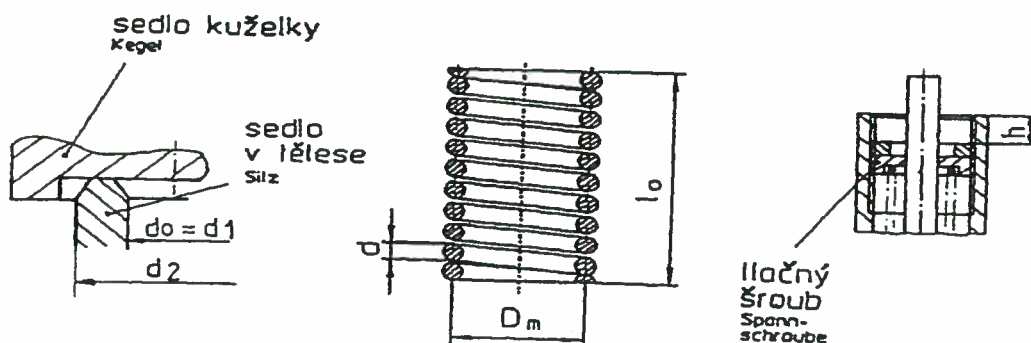
Výrobní č.

Typ pojistného ventilu

869 / 2511963

25 11 963

06006



Jmenovitá světlost DN	3/8"	Jmenovitý tlak PN	bary	63
Otevírací tlak Po bar	6,0	Zaručený výtokový součinitel	S/G	0,42
Pracovní látka / Medium	kyslík	Zaručený výtokový Q. Plyn	m3/h	61,5
Teplota pracovní látky °C	-196° až +150°	Zaručený výtokový Q. Voda	kg/h	/
Nejmenší průtočný průměr do. mm.	6	Vyčnívající délka tlačného šroubu h.	mm	10,5
Rozměry sedla	vstup	GW 3/8"	Číslo Pružiny 55345.0306.1767	
	výstup	Rc 3/8"	Průměr drátu d	mm 1,2
	průměr sedla	6	Počet pružících závitů n	závit 10,4
Materiál ve ventilu	těleso	CW610N	Volná délka Lo	mm 29
	sedlo v tělese	CW610N	Tuhost pružiny C	N/mm 3,31
	sedlo kuželky	CW452K	Střední průměr vinutí pružiny Ds	mm 7,8
	pružina	1.4571	Rozsah otevíracích tlaků	bary 6,0 - 7,99

Ventil otestovala a nastavila firma

Spinal

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tr. Čs. odboje 595
330 03 CHRÁST

OSVĚDČENÍ O JAKOSTI A KOMPLETNOSTI
Výrobky dodané s tímto dodacím listem odpovídají
platným normám nebo technickým podmínkám.

servis průmysl. armatur

Datum 08 -08- 2017

Podpis

Datum 8.8.2017

Výstupní kontrola

Výrobce armatur	HEROSE	ARMEX PLZEŇ s.r.o. autorizovaný servis SČA Ústí nad Labem HEROSE Německo
Objednatel	Dräger Medical s.r.o.	
Katalogové označení	06205.0400.0000	
Katalogový list č.:	14,15 / Vydání 04- 2015	

ZKUŠEBNÍ PROTOKOL ARMATUR ČÍSLO

619/02411672

o zkouškách potrubních armatur podle ČSN 13 3060, ČSN 13 4309

Druh armatury	Pojišťovací ventil pružinový	TUV.SV.16.1090.A113	S/G	0,47
Jmenovitá světlost	DN	1/2 " 12	Jmenovitý tlak	PN 25
Pracovní tlak	bar		Pracovní stupeň	-20 až +160°C
Otevírací tlak	bar	6,0	Výr.číslo armatury	02 41 16 72

Závod provedl níže uvedené druhy zkoušek

Druh zkoušky		Zkušební látka	Zkuš.přetl. bar	Zkuš.tep- lota °C	Zkuš.do- ba min.	Výsledek zkoušek
Za studena	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Zkouška byla provedena ve výrobním závodě				
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	5,40	21	1	Vyhověl
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	6,00	21	5	Vyhověl
Za tepla	Zkouška pevnosti a nepropustnosti	Vzduch	x	x	x	x
	Zkouška těsnosti uzávěru	Vzduch	x	x	x	x
	Zkoušku zadírání a funkce	Vzduch	x	x	x	x
Zvláštní zkouška		x	x	x	x	x

Kontrola rozměrů, zevní prohlídka po zkouškách **Ano**

Způsob provedené zkoušky **Měření propustnosti tlaku pod kuželkou**

Na základě provedených zkoušek je armatura způsobilá a může se používat.

Průběh zkoušek

Zkouška za studena provedena dne	7.6.2017	Zkoušel	Špiral
Zkouška za tepla provedena dne	neprovádí se	Zkoušel	x
Číslo zkušebního manometru	3288	Značka plomby:	(A)

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tr. Čs. odboje 595
330 03 CHRÁST

Vedoucí OTK

Osvědčení o pojistném ventilu

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
autorizovaný servis
SČA Ústí nad Labem
HEROSE Německo

Zkušební protokol
armatur číslo

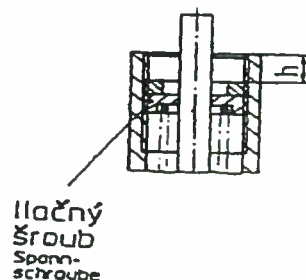
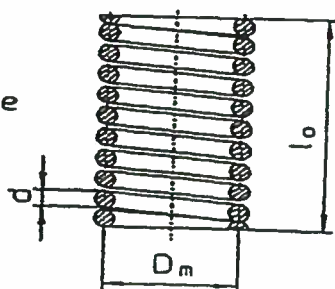
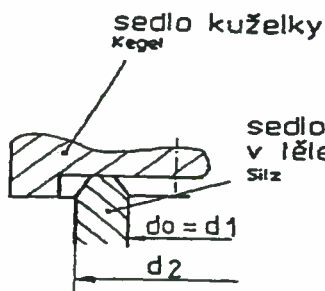
Výrobní č.

Typ pojistného ventilu

619/02411672

02 41 16 72

06205



Jmenovitá světlost DN	1/2 "	Jmenovitý tlak PN	bary	25
Otevírací tlak Po bar	6,00	Zaručený výtokový součinitel	S/G	0,47
Pracovní látka / Medium	vzduch	Zaručený výtokový Q. Plyn	m3/h	276
Teplota pracovní látky °C	-20 až +160°C	Zaručený výtokový Q. Voda	kg/h	/
Nejmenší průtočný průměr do. mm.	12	Vyčnívající délka tlačného šroubu h.	mm	10,4
Rozměry sedla	vstup	G 1/2"	Číslo Pružiny 55341.0151.1780	
	výstup	do volna	Průměr drátu d	mm 1,8
	průměr sedla	12	Počet pružících závitů n	závit 8,8
Materiál ve ventilu	těleso	CW614N	Volná délka Lo	mm 36
	kuželka	CW614N	Tuhost pružiny C	N/mm 11,11
	těsnění	FPM (Viton)	Střední průměr vinutí pružiny Ds	mm 10,2
	pružina	1.1200	Rozsah otevíracích tlaků	bary 6,0 - 9,99

Ventil otestovala a nastavila firma

Pinel

ARMEX PLZEŇ s.r.o.
Servis armatur
Tr. Čs. odboje 595
330 03 CHRÁST

OSVĚDČENÍ O JAKOSTI A KOMPLETNOSTI
Výrobky dodané s tímto dodacím listem odpovídají
platným normám nebo technickým podmínkám.

servis průmysl. armatur

Datum

07 -06- 2017

Podpis

Pinel

Datum

7.6.2017

Výstupní kontrola

EC-Declaration of Conformity
EC- Prohlášení o shodě



in acc. to the pressure equipment directive 97/23/EC (CE-mark)
podle směrnice 97/23/EC (CE-Označit)

HEROSE GMBH

ARMATUREN UND METALLE

name and address of the manufacturer / Nom et adresse du constructeur

Elly-Heuss-Knapp-Str. 12

D-23843 Bad Oldesloe / Germany

Safety Valve Type Typ pojistného ventilu	Nominal size Jmenovitá světlost G ; R ; RC ; NPT	TÜV-SV-type-test approval mark No.* Typové označení TÜV*	EC-type examination No. Číslo typového osvědčení
06370, 06372, 06376, 06380	1/2 - 2	749	07 202 1321 Z 0004/2/13 rev.1 07 202 1321 Z 0004/2/12
06381, 06383, 06386, 06387, 06388, 06389, 06413, 06416, 06417, 06418, 06419, 06430, 06435	1/2 - 2	780	07 202 1321 Z 0004/2/03 rev.1 07 202 1321 Z 0004/2/04 07 202 1321 Z 0004/2/05
06472, 06474, 06477, 06478	1/4 - 3/4	836	07 202 1321 Z 0004/2/07 07 202 1321 Z 0004/2/08
06395	1/2 - 1 1/4	910	07 202 1321 Z 0004/2/14
06500, 06505, 06506	1 - 2	948	07 202 1321 Z 0004/2/09 07 202 1321 Z 0004/2/10
50051.0011	3/8	1009	07 202 1321 Z 0004/2/15
06001, 06002, 06006, 06011, 06012, 06016	1/4 - 1/2	1048	07 202 1321 Z 0004/2/01 07 202 1321 Z 0004/2/02
06601, 06602, 06603, 06604, 06605	1/2	1080	07 202 1321 Z 0007/13/D/01 rev.1
06205, 06216, 06217, 06218, 06219	1/4 - 2	1090	07 202 1321 Z 0004/2/06 07 202 1321 Z 0006/13/D/01
06800, 06801, 06805, 06806	1/2 - 1	1105	07 202 1423 Z 0131/14/D/0109
06420, 06421, 06425, 06426, 06440, 06441, 06445, 06446	1/2 - 1 1/4	1111	07 202 1423 Z 0072 /14/D/0109
06810, 06815, 06850, 06855	3/8 - 2	1130	07 202 1321 Z 0035/13/D/001 07 202 1409 Z 0125/15/D/0109

description of the pressure equipment / Popis tlakového stupně

* see bonnet / viz kryt pružiny

category / Kategorie IV-97/23/EG

applied category in acc. to article 3 annex II / použitá kategorie podle odstavce 3, příloha II

Module Modul	Conformity assessment procedures Postup hodnocení prohlášení	certificate number číslo certifikátu
B	EC type-examination / Typ zkoušek dle ES	See table / viz tabulka
D+D1	quality control production / Výrobní kontrola kvality	07 202 1423 Z 0077/14/D/0109

conformity assessment procedures in acc. to article 10 / Použitý postup prohlášení o shodě podle odstavce 10

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Große Bahnstrasse 31 , D-22525 Hamburg / Germany

identification number / N° identification: **0045**

name and address of the notified body / Jméno a adresa certifikačního místa

The signing manufacturer confirms, that the design, manufacturing and inspection of this pressure equipment meet the requirements of the pressure equipment directive.

Podepsaný výrobce potvrzuje, že konstrukce, výroba a zkoušení tohoto tlakového zařízení odpovídá požadavkům směrnice pro vyhrazená zařízení.

applied harmonized standards / Použité harmonizované normy

DIN EN ISO 4126-1, DIN EN 13648-1; DIN EN 764-7

other applied standards or technical rules / Ostatní použité normy

BetrSichV., TRBS, AD 2000-A2, VdTÜV SV 100, DIN EN 12300

04.05.2015

Cordes 

Date / date

T. Cordes – Quality control manager /
T. Cordes – Signataire autorisé

HEROSE GMBH
ARMATUREN UND METALLE
Elly-Heuss-Knapp-Straße 12
23843 Bad Oldesloe

stamp of the manufacturer /
Tampon du fabricant

Remarks: The validation of this declaration expire in the case of any modifications at the above mentioned product.
Pámka : Případné změny výše uvedených osvědčení ruší platnosť této směrnice.

Provozní a montážní návod

Pojistný ventil s pružinovým zatížením, typově schválený podle AD - A2, TÜV - SV 100, bez odlehčovacího zařízení



- Strana 3 -

Provozní a montážní návod

4.0 Popis

4.1 Rozsah použití

Pojistné ventily jsou pojistné zařízení pro tlakové nádoby, pomocí kterých je zamezeno neoprávněnému přetlaku.

Druh	Rozsah tlaků	Teplota	Medium
06205	G1/4-G1/2 (d = 7)	0,2 bar-25 bar	-10°C + 160°C
	G1/2 (d = 12)	0,2 bar-22 bar	-10°C + 120°C
	G1	0,2 bar-18 bar	-10°C + 120°C
	G3/4-G2	0,2 bar-16 bar	-10°C + 120°C
06207	G1/2	0,2 bar-25 bar	-10°C + 200°C
	G3/4 & G1	0,2 bar-20 bar	-10°C + 200°C
	G11/4-G2	0,2 bar-16 bar	-10°C + 200°C
06505	G1-G11/2	0,5 bar-4,5 bar	-25°C + 150°C
	G2	0,5 bar-3,5 bar	-25°C + 150°C
06370		1,0 bar-16 bar	-10°C + 110°C
06376		1,0 bar-16 bar	-10°C + 110°C
06380	G1/2-G11/4	0,2 bar-20 bar	-10°C + 185°C
	G11/2-G2	0,2 bar-16 bar	-10°C + 185°C
06390		0,2 bar-25 bar	-10°C + 225°C
06391		8,0 bar-28 bar	-40°C + 150°C
06395	G1/2-G1	0,5 bar-25 bar	-10°C + 225°C
	G11/4	0,5 bar-12 bar	-10°C + 225°C

UPOZORNĚNÍ: Média nesmějí způsobovat korozi tělesa pojistného ventilu. V případě pochybnosti kontaktujte výrobce.

4.2 Pojmy

Otevírací tlak:

Otevírací tlak je tlak, při němž se za provozních podmínek přímo zatížený pojistný ventil začne otevírat.

Nastavený otevírací tlak:

Nastavený otevírací tlak je tlak, při němž se za podmínek zkoušebního stolu (atmosférický protitlak) začne přímo zatížený ventil otevírat.

Tlak při plném otevření:

Tlak při plném otevření je tlak, při němž pojistný ventil dosáhne pro uvedený výtok požadovaného zdvihů; je ioven otevíracímu tlaku a tlakovému rozdílu pro otevření.

Uzavírací tlak:

Uzavírací tlak je tlak, při němž je pojistný ventil znovu uzavřen.

Odpovídající údaje viz DIN 3320 a také ČSN 13 4309-1.

4.3 Značení typově schválených pojistných ventilů

Označení TÜV	TÜV	SV	94	xxx	xx	D/G/F	0,xx	x
Pojistný ventil								
Rok typového schválení								
Číslo typového schválení								
Nejmenší průřezový průměr do před sedlem ventilu v mm								

Nastavený otevírací tlak p v barech
Zaručený výtokový součinitel
Rozlišovací písmena:
D - určeno pro páry
G - určeno pro plyny
F - určeno pro kapaliny
F/K/S - určeno pro plynné, zmité nebo prachovité zboží

5.0 Montáž

5.1 Základní předpisy pro montáž

Pružinové pojistné ventily jsou obecně kalkulovány s ohledem na směr proudění. Ventily musí být instalovány tak, aby při otevření nebyly ohroženy proudícím médiem osoby ani věci. Aby byla zajištěna bezvadná funkce, nesmí být na ventil přenášeny žádné statické, tepelné a dynamické vlivy. Odpouštění vedení musí zajistit

Provozní a montážní návod

1.0	Obecně o uvedení do provozu.....	2	4.3	Značení typově schválených pojistných ventilů.....	3
2.0	Bezpečnostní předpisy.....	2	5.0	Montáž.....	3
2.1	Význam symbolů.....	2	5.1	Základní předpis pro montáž.....	3
2.2	Výrazy související s bezpečností.....	2	5.2	Všeobecný montážní předpis.....	3
2.3	Kvalifikace personálu.....	2	6.0	Odlehčení.....	4
3.0	Manipulace.....	2	6.1	Funkční zkoušky odlehčovacího zařízení.....	4
3.1	Skladování.....	2	7.0	Údržba.....	4
3.2	Doprava.....	2	8.0	Demontáž armatur.....	4
3.3	Manipulace před montáží.....	3	9.0	Opravy.....	4
4.0	Popis.....	3	10.0	Záruka.....	4
4.1	Rozsah použití.....	3			
4.2	Pojmy.....	3			

- Strana 2 -

Provozní a montážní návod

1.0 Obecně o uvedení do provozu

Tento provozní návod obsahuje pokyny, jak armatury bezpečně, podle předepsaných pokynů nainstalovat a provozovat. Pokud se vyskytnou potíže, které nemohou být s pomocí tohoto provozního návodu vyřešeny, je možno se dotázat dodavatele nebo výrobce. Tyto provozní pokyny odpovídají relevantním platným bezpečnostním normám EN, jakož i platným předpisům a pravidlům Spolkové republiky Německo. Při použití armatur mimo Spolkovou republiku Německo se má uživatel postarat o to, aby byly splněny platné národní předpisy. Výrobce ei vyhrazuje všechna práva provedení technických změn a zlepšení. Použití tohoto provozního návodu vyžaduje kvalifikaci uživatele, jak je uvedeno v bodě 2.3 "Kvalifikovaná obsluha". Obsluhující personál je o provozním návodu odpovídajícím způsobem poučen. Pro dodatky do ČR se vychází z ČSN 13 4309.

2.0 Bezpečnostní pokyny

2.1 Význam symbolů

Výstražná před všeobecným nebezpečím

2.2 Výrazy související s bezpečností

Výstražné termíny NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR a UPOZORNĚNÍ budou v tomto provozním návodu použity pro upozornění na zvláštní nebezpečí nebo pro neobvyklé informace, které vyžadují zvláštní označení.

NEBEZPEČÍ znamená, že při nedodržení může dojít ke vzniku nebezpečí ohrožení života a nebo k věcným škodám.

VÝSTRAHA znamená, že při nedodržení může dojít k těžkým zraněním nebo k věcným škodám.

POZOR znamená, že při nedodržení může dojít ke zraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ znamená, že musí být brán zřetel na technické souvislosti.

Dodržování výslovně ne uvedených dalších dopravních, montážních, provozních předpisů a návodů na údržbu jakož i technických údajů (v provozních návodech, výrobní dokumentaci a na přístroji samém) je také nezbytné pro vyloučení poruch, které mohou způsobit přímé nebo nepřímé škody osob a věcí.

2.3 Kvalifikace personálu

Jsou to osoby, které mají co do činění se stavbou, montáží, uvedením do provozu a provozem výrobku a svou činností a funkcí mají odpovídající kvalifikaci (např. výcvik a závazek k dodržení všech podmínek použití, odborných a vnitropodnikových předpisů a požadavků; vzdělání nebo školení podle norem bezpečnostní techniky v péči a spotřebě přiměřené bezpečnostní a pracovní ochranné výbavy; školení o první pomoci, atd. (viz také TRB 700).

3.0 Manipulace

3.1 Skladování

- Teplota uskladnění: od -20°C do +65°C, suché a neznečištěné.
- Ve vlhkých prostorách je požadováno vysoušedlo, popřípadě topení proti kondenzaci vody.

3.2 Doprava

- Teplota při dopravě: od -20°C do +65°C.
- Chránit proti vnějším vlivům (nárazům, úderům, vibracím)

3.3 Manipulace před montáží

- U provedení s ochranným víčkem, toto přímo před montáží odstranit!
- Chránit před působením páry a počasí jako např. před vlhkostí!
- Odborné zacházení chrání před poškozením.

- Strana 4 -

Provozní a montážní návod

odpouštění bez nebezpečí. V odpouštěcím systému nesmí docházet ke shromáždění kapaliny. (viz též AD-Merkblatt A 2).

5.2 Všeobecný montážní předpis

Vodlo základního montážního návodu je nutno dodržovat následující body:

- vizuální kontrola označení (viz 4.3) s ohledem na podmínky nasazení a otevírací tlak
- vizuální kontrola na vnější poškození, poškozené ventily nelze nainstalovat
- krytku závitu, pokud je, odstranit
- vnitřek armatur a tlakových zásobníků musí být zbaven cizích částic
- utěsnění armatur pro použití vhodným těsnicím kroužkem podle DIN 7603 z kovu nebo z umělé hmoty

Doporučení: Při použití těsnící pásky nebo takového těsnicího prostředku vzniká nebezpečí, že částí těsnění zasahující do tělesa ventilu mohou omezit jeho funkci.

- použít pouze vhodné nářadí jako ploché nebo prstýnkové klíče

Doporučení: Utlahovací kroučící moment nastavit tak, aby bylo vyloučeno poškození.

6.0 Odlehčení

Odlehčitelné pojistné ventily musí být v rozsahu $\geq 85\%$ otevíracího tlaku schopny odlehčení bez pomocného prostředku. K tomu jsou určeny jsou opatřeny odlehčitelné pojistné ventily opatřeny odpovídajícím přípravkem, umístěným v horní části krytu pružiny.

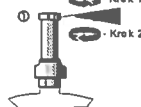
6.1 Funkční zkoušky odlehčovacího zařízení

Při prvním uvedení do provozu, při přeházení provozu a při funkčních zkouškách podle AD-Merkblatt A 2, odstavec 4.7 se postupuje podle tohoto postupu (viz obr. 1):

1. krok: Otáčet odlehčovacím kolečkem proti směru hodinových ručiček, až dojde k významnému slyšitelnému odpouštění provozního média.
2. krok: Odlehčovací kolečko navýšřoubovat pět až víka pružiny.

Doporučení: Odlehčovací kolečko navýšřoubovat pět až víka pružiny.

Ventil je tím znovu připraven k provozu.



7.0 Údržba

Údržba a intervaly kontroly jsou pevně stanoveny v podmínkách použití používatele (viz TRB 600 a AD-Merkblatt A 2). Funkční zkoušky podle bodu 6.1 kromě výše uvedených údajů provádět minimálně každý měsíc. Těž vyplývá z ČSN 13 4309.

8.0 Demontáž armatur

Dodatečně k všeobecným montážním předpisům a TRB 700 je nutno dodržovat následující body:

- potrubní systém bez tlaku
- vychlazené médium
- vypuštění a zatavení
- při škodlivých a agresivních médiích odvodnění potrubního systému
- montážní práce nechat provádět kvalifikovaným personálem (viz bod 2.3)

9.0 Opravy

Opravy pojistných ventilů smí být provedeny pouze firmou HEROSE nebo autorizovanou, schválenou odbornou dílnou, a to za použití originálních dílů. (Dílna musí být přezkoušena oficiálním autorizacím úřadem).

10.0 Záruka

Rozsah a platnost zaručeného výkonu jsou uvedeny v platném vydání "Všeobecných obchodních podmínek HEROSE GMBH" nebo odchytek z nich uvedených, v kupní smlouvě samotné. Platí však přesto zákonná záruční doba minimálně 6 měsíců.

Za škody, které vzniknou neodborným zacházením nebo nedodržením tohoto provozního a montážního předpisu, předpisů pro řešení nehody, norem EN, DIN, VDE a jiných pravidel nemohou být uplatněny žádné požadavky na záruku.

Vydání 10/2000 CZ

HEROSE GMBH
ARMATUREN UND METALLE
Zastoupení pro ČR: TRACCOM, s.r.o., Klostermannova 138, 430 01 Chomutov, Tel & fax 0390/051305

Elly-Hause-Knapp Str. 12
D-23843 Bad Oldesloe
Tel. 04531/509-0
Fax 04531/509120